

# HITTE HATTE

HEFT 10 | 2014 31. OKTOBER 2014

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 17

Fotos: beda



## Kunst in der Sonne 2014

Das Kunstforum Salvesen hat mit seiner Kunstaktion „Kunst in der Sonne“ Maßstäbe gesetzt. Wann war es je möglich, so viele Künstler unter einem Dach bei der Arbeit zu beobachten?

Der Erfolg war durchschlagend, die Besucher zahlreich, interessiert und begeistert. Es zeigte sich auch, dass die Lokalität sehr gut gewählt war. Der traditionsreiche „Anger“ und der Kultursaal beflügelten die Künstler zu großartigen Leistungen.

Zum Abschluss zauberte der immer entgegenkommende Wirt einen ausgezeichneten Brunch, während Hannes Weinberger die „Dada“-Tradition von Tarrenz in Erinnerung rief. Aufgrund des unerwartet großen Erfolges und der Akzeptanz durch die Bevölkerung

dürften solche Veranstaltungen in den Folgejahren ihre Fortsetzung finden, zum Teil vielleicht sogar mit internationaler Beteiligung. Übrigens: Die Werke waren im Rahmen der Imster Kunststraße im kleinen Stadtsaal in Form eines Rundgemäldes zu besichtigen. [beda]



### VERMISCHTES

Stierers Lois	2
goer Ruth Mayer	2
Mutter-Eltern-Beratung	2
Jahrgangsfeier 1954	2
Buch des Monats	3
Weltkriegs-Literatur	3
's Chaos-Eck	3
Bär vermisst	3
Der Nikolaus kommt	3

### VEREINS-NACHRICHTEN

ASLA FF Tarrenz	4
Geschicklichkeitsturnier	4
Ausflug Vinzenzstube	4

### AUS DER GEMEINDE

JHV Musikkapelle Tarrenz	5
Radspport Ekkehart Kinz	5
Von Seiten der Gemeinde	6
Almkäseolympiade	6
Knappenwelt Rupertfest	7
Museumsgütesiegel	7
Verleihung Ehrenamtsnadel	7

### DIE GEMEINDE INFORMIERT

Winterdienstinfo	8
Obtarrenzer Landesstraße	8
Illegale Müllsammlungen	8
Ökoboxsammlung	8
Wahl Ortsbauernrat	9
Ortsbäurinnenwahl	9
Helma Prantl	9

### PFARRE TARRENZ

Gottesdienstordnung	10
Nacht der 1000 Lichter	11
Sinnesbrunnwallfahrt	11
Erntedank im Kindergarten	11
Erntedankfest	11

### JUNGES TARRENZ

Schneggahaisle Basteln	12
Aus dem Kindergarten	12
VS Tarrenz Autofreier Tag	13
Die 4b sagt „Danke“	13
Beschluss Gehsteige	13

### TERMINE

Theater Knappenwelt	14
Der Hausmeister live	14
Pensionistenverband	14
Festbock-Anstich	15
Too old to Rock 'n' Roll ...	15
Skinfit-Präsentation	15
Zwiderwurz	16
Schlaganfall ist Notfall	16
Wochenend-Dienste Ärzte	16

## Stierers Lois



Die Eurofighter sein „hinten offen“ wer se bschtellt hot, wor wohl „bsoffn“. Hauptsch, se mochn an Höllnlärm, bringen durchnond sensible Gedärm!

## Impressum

**Herausgeber, Medieninhaber und Verleger**

Gemeinde Tarrenz

**Redaktion**

Jürgen Kiechl [örg]  
 Roland Flür [mac]  
 Beda Widmer [beda]  
 Mike Baumann [bau]  
 Richard Flür [richo]  
 Iris Rataitz-Kiechl [i.ra-kie]  
 Julia Schönnach [loju]  
 Fabienne Stein [fast]

**Freie Mitarbeiter**

Elke Kirschner [elke]  
 Michaela Wuzella [mi]  
 Kurt Lung [LuKu]  
 Christoph Immler [ci]  
 Tobias Doblander [tobi]

**Layout**

Philipp Perktold

**Anzeigenannahme**

Gemeindeamt Tarrenz  
 Tel. 63352, Fax 63352-75  
 E-Mail:  
 gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
 hittehatte@gmx.at

**Redaktionsschluss nächste Ausgabe**

Freitag, 21. November, 20:00 Uhr

**Die nächste Ausgabe erscheint am**

Freitag, 28. November

## 90. Geburtstag Ruth Mayer

Der Gemeindevorstand gratulierte Frau Ruth Mayer zum 90. Geburtstag. Bei Sekt und kleinen kulinarischen Köstlichkeiten wurde auf die Jubilarin, die nun älteste Obtdärreterin ist, angestoßen. Alle Anwesenden waren sich einig: „Mit 90 hast du viel erlebt. Wir wünschen, dass es auch lange noch so weiter geht.“

Foto: Gemeinde Tarrenz



## Mutter-Eltern-Beratung

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, Veränderung, aber auch Unsicherheit. Die Mitarbeiterinnen der Mutter-Eltern-Beratung beraten, begleiten und unterstützen Sie bei allen Fragen, die sich aus dem Zusammenleben mit einem Kind ergeben.

**Wann?**

jeden 2. Mittwoch im Monat von 9:00 bis 11:00 Uhr

**Wo?**

Gemeinde Tarrenz „Brugge“

Die Mutter-Eltern-Beratung ist eine Einrichtung der Landes-sanitätsdirektion für Tirol.

**Hebamme:** Ingrid Stecher, Brenjurweg 38, 6464 Tarrenz Tel. 0676 70 371 63



Foto: Jahrgang 1954

## Jahrgangsfeier 1954

Bei strahlendem Wetter und guter Laune trafen sich Jahrgänger, um ihren 60er zu feiern. Die weiteste Anreise hatte Edelmut Tangl aus Berlin. Das Organisationsteam Annelies, Mirjam, Evi und Christl bedankt sich bei der geselligen Runde für die große Teilnahme und freut sich schon auf das nächste Wiedersehen.

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
 und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
 (05412) 61061

**BMH**  
 BAU MIT HAPPACHER

**Manfred Happacher**  
 Baumeister  
 Oberer Rotanger 18  
 6464 Tarrenz

Tel+Fax: 0541264123  
 Handy: 0664 73 63 11 11  
 E-Mail: bmh@oni.at

**Bauausführung-Statik-ENERGIEAUSWEIS**



Panoramahotel  
**Gungltaler Hof**

Familie Happacher  
 6464 Tarrenz, Rotanger 1  
 Tel. 05412/66048 - Fax 66360-11



## Feldpost für Pauline

Maja Nielsen



Mit fast hundert Jahren Verspätung bekommt die 14-jährige Pauline einen Brief zugestellt, der eigentlich für ihre Urgroßmutter mit dem selben Namen gedacht war. Aber Pauline kann weder etwas mit dem Verfasser des Briefes noch mit ihrer Urgroßmutter anfangen und schon gar nicht mit dem Ersten Weltkrieg. Fragen über Fragen kommen da auf. Da kann nur Oma Lieschen helfen. Gemeinsam erkunden die beiden die Geschichte rund um den Brief – einen Liebesbrief aus einer schrecklichen Zeit, in der Dinge kaum vorstellbar sind.

Ein besonderes Jugendbuch, einfühlsam und ansprechend erzählt.

## Buch des Monats

### Mehr Literatur zu diesem Thema

Sehen, Staunen, Wissen (Kinder/Jugend): Der 1. Weltkrieg  
Nützel Nikolaus; Mein Opa, sein Holzbein und der Große Krieg

- |                           |                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <i>Michael Forcher</i>    | Tirol und der Erste Weltkrieg                                 |
| <i>Lukas Morscher</i>     | Tiroler Alltagsleben im Ersten Weltkrieg                      |
| <i>Christine Haiden</i>   | Vielleicht bin ich ja ein Wunder – Gespräche mit 100-jährigen |
| <i>Paula Köhler</i>       | Malzkaffee und Zwetschgenhonig                                |
| <i>Sébastien Japrisot</i> | Mathilde – ein große Liebe                                    |

## Bär vermisst

Wir haben auf unserer Wanderung nach Sinnesgatter am Sonntag, den 5. Oktober ab 11 Uhr einen kleinen Bären verloren und leider nicht wieder gefunden. Unsere kleine Tochter DARIA vermisst ihren Bären sehr und

wir würden uns sehr freuen, wenn ihn jemand gefunden hat und wir Darias Bär wiederbekommen. Der Bär hat einen pastellgelben Kopf und sein Viereckschmusetuch ist innen pastellgelb und außen hellblau.



Foto: privat

### Nikolaus

Es ist wieder soweit:  
Der Nikolaus kommt!

Wenn ein Auftritt des Krampus erfolgen soll, dann genau nach Wunsch der Eltern.  
Anmeldung bei Karl Zoller unter **Tel. 0699 1771 1234**

### Der Nikolaus kommt!

(ohne Krampus)  
... am 5. und 6. Dezember 2014 zu allen Familien, die seinen Besuch wünschen.

Anmeldung bis spätestens: Samstag, 29. November !

### Perktold Georg

Tel. (05412) 66333

**Allianz**  
Versicherung Vorsorge Vermögen

... bei: Brigitte Schönnach  
**Tel. 0664 171 70 18**

Der Erlös kommt Kindern im Dorf zugute.

## 's Chaos-Eck

Immer mehr „Mutbürger“ werden zu „Wutbürgern“ oder „Wurstbürgern“ (nicht Wurstfans sondern Zeitgenossen, denen alles „Wurst“ ist). Anstatt den Enkeln auf der Ofenbank Märchen zu erzählen, lesen gutmütig wirkende, weißhaarige Omas den Politikern die „Leviten“, und ein Kabarettist, der sich mit den Freuden des Häulsbauens oder den Bürden des Beamtenlebens ironisch auseinandersetzt, ist die Satire nicht mehr scharf genug, eine 90-jährige Schriftstellerin wird eigenen Aussagen zufolge im Alter wilder statt milder! Und selbst im Tierreich geht es nicht mehr nur friedlich zu: Widder stoßen Touristen um und selbst die als friedfertig bekannten Kühe rasten mitunter aus. Was Wunder – ihre Hörner, Zeichen ihrer Würde, werden entfernt, ihre Ohren mit riesigen Piercings versehen, sie selbst in Laufställe gezwängt, von Robotern gemolken und sollen womöglich in Hinkunft beim Grasens auf Feldern mit 15 % Neigung Windeln tragen, um eine Überdüngung hintan zu halten. Schöne neue Welt!

[beda]

Hilfalter - Fischer  
Ortsteil zu Friesen

**Ceram**  
WERKSTATT  
EHR Gasse/Pöschke Gasse  
24000 Tönning, Schleswig-Holst.  
Tel. 0412/16005  
Fax: 0412/16006

**A.T.S. Dan** Auto . Teile . Service  
Reifen  
**Winkler Daniel**

6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil: 0650/5240242

### Schloss-Stube auf Starckenberg

Telefon: 0650 400 67 85  
[www.schlossstube-starkenberg.at](http://www.schlossstube-starkenberg.at)

# Atenschutz- leistungsabzeichen

Das Atemschutzleistungsabzeichen (ASLA) ist ein Bewerb für Atemschutzgeräteträger und fand am 18. Oktober 2014 in Imst statt. Auch bei diesem Bewerb gibt es drei Stufen, Bronze, Silber und Gold. Insgesamt nahmen 22 Trupps am Bewerb teil und stellten sich den strengen Augen der Bewerter.



Foto: Freiwillige Feuerwehr Tarrenz

v. l.: David Schönnach, Wolfgang Oberhofer, Manfred Flür, Julian Gotsch, Derviscan Duman, Jürgen Fröhlich, Sandro Mark, Daniel Juen, Jan Horvath, Mario Deutschmann, Stefan Rueland

Von Seiten der Freiwilligen Feuerwehr Tarrenz nahmen drei Trupps, davon ein Trupp in Bronze und zwei in Silber, am Bewerb teil. Alle Trupps konnten mit ihren Leistungen vollkommen überzeugen und haben die Prüfungen bestanden. Die erfolgreichen Atemschutzgeräteträger sind:

## Bronze

Derviscan Duman  
Jürgen Fröhlich  
Julian Gotsch

## Silber

Mario Deutschmann  
David Schönnach  
Wolfgang Oberhofer  
Daniel Juen  
Jan Horvath  
Sandro Mark

Dem Bewerb ging eine wochenlange Vorbereitungs- bzw. Lernzeit voraus. Erfreulicherweise konnte die Feuerwehr Tarrenz mit Kommandant HBI Stefan Rueland, Atemschutzbeauftragtem LM Manfred Flür und Zugskommandant BI Helmut Gabl gleich drei Bewerter stellen.

## Der Bewerb besteht aus fünf Stationen

1. theoretische Fragen
2. Anlegen des Atemschutzgerätes inklusive der zusätzlichen Ausrüstung
3. Menschenrettung
4. Brandbekämpfung
5. Atemschutzgerät aufrüsten

Diese fünf Stationen müssen bei jeder Stufe (Bronze, Silber, Gold) absolviert werden und unterscheiden sich nur im Detail. Der wesentliche Unterschied zwischen den einzelnen Stufen liegt in der vorgegebenen Zeit an den Stationen, am Umfang der theoretischen Fragen und in den Kategorien Silber und Gold werden die Positionen gelöst. Das Erlernte können die Atemschutzträger unmittelbar im Einsatz anwenden, somit sorgt dieser Bewerb nicht nur für ein weiteres Leistungsabzeichen, sondern dient nebenbei als wertvolle Schulung.

**Die Freiwillige Feuerwehr gratuliert allen Teilnehmern zum bestandenen Leistungsabzeichen und bedankt sich für die investierte Zeit.** [FF Tarrenz]



Foto: Pferdefreunde Imst-Tarrenz

# Geschicklichkeitsturnier

Die Pferdefreunde Imst-Tarrenz konnten mit zahlreicher Beteiligung ein sehr gelungenes Geschicklichkeitsturnier für die Reiterinnen und Reiter der Region durchführen.

Das sehr anspruchsvolle Turnier – kein Null-Fehler-Ritt – verlief unter dem großen Beifall der zahlreichen Zuseher unfallfrei ab. In den zwei Abteilungen Führzügelklasse (Pferd mit Führer) und Allgemeine Klasse wurde um die Platzierungen gekämpft. Vorrangig dabei war vor allem, dass zuerst die Fehlerpunkte und dann die Zeit bewertet wurde.

## Die Ergebnisse

### Führzügelklasse

1. Eliane Perktold
2. Marie Bubik
3. Eva Kiechl

### Allgemeine Klasse

1. Daniela Holzhammer
2. Martina Fasching
3. Sandra Schmidt

[Günther Klotz]

# Ausflug Vinzenzstube

Nicht Raften, sondern eine gemütliche, wohlschmeckende Törggellejause stand für die Gäste der Vinzenzstube und deren Betreuerenteams am Dienstag, dem 14. September, in der Rafting-Alm in Haiming auf dem Programm.



Foto: Vinzenzgemeinschaft

Diesen Ausflug führt die Vinzenzgemeinschaft Tarrenz alljährlich im Herbst für ihre Gäste und besonders als Dankeschön für die Frauen der Betreuerenteams für deren unentgeltliche Arbeit durch. Diese würden auch gerne das eine oder andere „neue Gesicht“ in der Vinzenzstube jeden Diens-

tag von 14 bis 17 Uhr willkommen heißen.

Die Wertschätzung dieser Arbeit während des ganzen Jahres über brachte auch die Überreichung einer Blumenspende durch Otti, Josef und Wendelin im Namen der Stubengäste an ihre Betreuerinnen zum Ausdruck. [Vinzenzgemeinschaft]

# Jahreshauptversammlung MK Tarrenz

Der Vorstand wurde einstimmig bestätigt – neu dabei sind Ramona und Christoph Prantl. Mit Dank für die langjährige Mitarbeit im Ausschuss verabschiedet wurden Kurt Reich und Bruno Tangl. Die Höhepunkte im Musikjahr: Neujahrs- und Frühjahrskonzert, kirchliche Ausrückungen und Platzkonzerte, Gassenfest und die Konzertreise nach Eupen in Belgien.

Fotos: MK Tarrenz



Obmann Martin Reiter und Kapellmeister Daniel Eckhart mit dem neugewähltem Vorstand

Obmann Martin Reiter und Kapellmeister Daniel Eckhart zogen eine positive Bilanz des abgelaufenen Musikjahres. Nur durch großzügige Unterstützung der Bevölkerung und der Gemeinde ist der finanzielle Aufwand während des Jahres zu bewältigen. Heuer wurde vor allem in neue Instrumente und die Erhaltung der Trachten investiert. Das erfolgreiche Frühjahrskonzert unter Mitwirkung der Tarrenzer Schützenkompanie wird länger in Erinnerung bleiben.

Die Jugendausbildung unter der Führung von Christine Tangl in Zusammenarbeit mit der Landesmusikschule ist ein sehr wichtiger Beitrag für die Zukunft der Kapelle. Die musikalische Leitung der Jugend übernimmt Mario Reich. Danke an Benedikt Grutsch für seine Jugendarbeit. Man wird weiterhin ein Jugendblasorchester anbieten. Wichtig ist jedoch die Mitarbeit der jungen Musiker.

Nach einer ausführlichen und sachlichen Diskussion zum Punkt Allfälliges wird die Jahreshauptversammlung abgeschlossen. Unter anderem wird ein Verzicht auf das Rauchen im gesamten Pavillon bis 23.00 Uhr mit großer Mehrheit angenommen.

[richo]

**Leistungsabzeichen – Junior**  
Matthias Lang  
Celina Doblander  
**Leistungsabzeichen – Bronze**  
Verena Gödel-Strele,  
Lisa Moosmann, Lara Novak  
und Daniel Reich  
**Leistungsabzeichen – Silber**  
Lukas Reinstadler



weitere Infos auf  
[www.MK-Tarrenz.at](http://www.MK-Tarrenz.at)



Von links nach rechts: Lara Novak, Celina Doblander, Matthias Lang, Lisa Moosmann, Daniel Reich, Verena Gödel-Strele

## RadSPORT

### Ekkehart Kinz Ergebnisse 2014

Nach einer eher durchwachsenen Saison 2014 gab es folgende Ergebnisse:

**04.05.** Achenseemarathon 113 km, Gesamt- und Bergwertung – 2. Platz

**13.06.** Haiminger Bergrennen 12 km, 3. Platz

**19.06.** Kاونertaler Gletscherrennen 51 km, 65. Platz (von 103 Teilnehmer)

**13.07.** Engadin Marathon 96 km; 13. Platz

**27.07.** Ötztaler Bergmeisterschaft 6,8 km, 4. Platz

**03.08.** Erpfendorf Österreichische und Tiroler Meisterschaft 20,4 km, 11. Platz | 3. Platz

**10.08.** Kühtai Bergkaiser 65 km, 5. Platz

**25.08.** Weltpokalberg Kirchdorf 11,2 km, 8. Platz

**27.08.** Erpfendorf Weltpokal 20 km, 23. Platz

**14.09.** Salzburg Gaisberg Österreichische Bergmeisterschaft 9 km, 4. Platz

**20.09.** Umhausen Clubmeisterschaft Ötzi 6,8 km, 1. Platz

**28.09.** Kolsass Bergsprint 5,7 km, 7. Platz

**Wir gratulieren recht herzlich!**

## Von Seiten der Gemeinde – gewaltig

Die DJs Chrisfader (Christian Fleischmann/Imst) und Testa (Lukas Ljubanovic/Zams) sowie Mundart-Rapper Yo!Zepp (David „Dave“ Spiss) präsentierten kürzlich ihr populäres Mundart-Projekt „Von Seiten der Gemeinde“.



Testa, Yo!Zepp und Chrisfader (v.l.) mit begeisterten Fans im Theatersaal des Gasthaus Sonne.

Der Theatersaal im Gasthaus Sonne in Tarrenz war bis auf den letzten Platz gefüllt, schließlich spielen ja etliche Tarreter eine Hauptrolle auf der CD der Oberländer Künstler. Krampler, Ochsamusi, Wurschnudle, 104 Jahr alt, Scheibeschlage und Kassunti begeisterten die Fans – das Mundart-Rap-Techno-HipHop-Projekt des Trios wird darum wohl im nächsten Jahr eine zweite Auflage erfahren. Leider fehlte aber ein

Hauptakteur auf der CD: Unser Bürgermeister Rudl Köll war „von Seiten der Gemeinde“ mit seinem Team auf einem zweitägigen Ausflug und konnte der Veranstaltung nicht beiwohnen. Zwei Tage nach dem Auftritt fand aber das „Gipfeltreffen“ doch noch statt. Rudl traf die Jungs beim Barger auf einen Huangart. „Dös isch gewaltig, was es da macht’s“ so sein Kommentar. Das finden wir auch.

[guwa]



Bürgermeister Rudl Köll traf die DJs am Tag nach ihrem Auftritt auf einem Huangart in Bargers Stube.

## Erfolg für die Tarrenton Alm

Hervorragender Erfolg bei der Almkäseolympiade in Galtür. Die Jury bewertete 277 Produkte von 124 verschiedenen Almen aus Österreich, Südtirol, Deutschland und der Schweiz.

Als krönenden Abschluss eines sehr nassen Almsommers konnte Gerhard Salzgeber Gold mit seinem Graukäse und Silber mit seinem Schnittkäse erobern. Der Graukäse wurde sogar mit der Bestnote

ausgezeichnet. Insgesamt vergab die Jury 37 Sennerharfen in Gold, 26 in Silber und 37 in Bronze. Der Ausschuss der Alminteressenschaft Tarrenton freut sich sehr und gratuliert recht herzlich!



Die gesamte Almregion Tarrenton wurde auf dem Stand bei der Almkäseolympiade in Galtür präsentiert



Almausschussobmann Herbert Tiefenbrunner bei der Auszeichnung mit Senner Gerhard Salzgeber

Ihr Nahversorger in Tarrenz  
**„Der Wörle“**  
 frisch & freundlich  
 Hauptstraße 15 6464 Tarrenz  
 fon: 05412/66236 fax: 05412/61367  
 http://www.der-woerle.com

**PUB • CAFE**  
**PROST**  
**TARRENZ**

## Altes Handwerk und lokale Produkte – Rupertfest 2014



Foto: Knappenwelt Gurgltal

Vom Wetter gesegnet, von Düften durchzogen und von Handwerkern und Gästen bevölkert zeigte sich am Sonntag, den 21. September 2014 die Knappenwelt beim diesjährigen Rupertfest von ihrer besten Seite.

Als besondere Neuheit präsentierte der Spezialist für die Zirben-, Latschen- und Tannenölerzeugung sein Können und seine Produkte. Farbenfroh gleich daneben die Tarrenzer Wollspinnrunde mit flauschigem Selbstgemachten. Ebenfalls selbstgemachte Lebensmittel, Kräuterprodukte und Seifen gab es zu finden, sofern man am Drechsler oder am Bogenbauer vorbeikam, die immer von Interessierten umgeben waren. Die besonders aufwändig händisch hergestellten Vogelkäfige konnten bestaunt werden, bevorzugt

mit einem frisch gebackenen Kirchtagskrapfen in der Hand. Fürs leibliche Wohl war bestens gesorgt, wie auch die Kuchenauswahl zeigte, und fürs Gemüt spielten „Damisch Böhmis“ aus Wald in fetziger Manier auf. Alles in allem ein sehr gelungenes Fest, mit dem sich die Knappenwelt langsam in den Herbst und die Winterpause verabschiedet.

Natürlich steht aber auch heuer wieder die Knappenweihnacht im Dezember als wirklicher Jahresabschluss auf dem Programm. [Knappenwelt Gurgltal]

## Museumsgütesiegel für die Heilerin vom Gurgltal

Mit besonderer Freude konnte eine große Abordnung der Knappenwelt am Freitag, den 10. Oktober in Bregenz beim Österreichischen Museumstag das Österreichische Museumsgütesiegel für das Museum der Heilerin vom Gurgltal abholen.

Mit diesem Qualitätssiegel sind die internationalen Regeln und Bestimmungen für Museen verknüpft und eine öffentliche, institutionelle Anerkennung eines Museums verbunden.

Ganz herzlichen Dank an dieser Stelle für all die Energie und die Arbeit, aller Beteiligten, ohne die das Museum nicht stehen würde!

[Knappenwelt Gurgltal]



Foto: Knappenwelt Gurgltal



Foto: Ewald Krifflmer

## Verleihung Tiroler Ehrenamtsnadel zum „Tag des Ehrenamtes“



Foto: Rundschau/Mügg-Spörr

Bei der Verleihung am 16. Oktober 2014 im Oberlandsaal Haiming wurden äußerst engagierte ehrenamtlich tätige Repräsentanten gewürdigt. Im Rahmen einer gemütlichen Feierstunde wurden dann folgende Personen aus Tarrenz von Landeshauptmann Günther Platter mit der Tiroler Eh-

renamtsnadel in Gold geehrt.

- Richard Egger
- Werner Flür
- Sigrid Höflinger
- Sidonia Kirschner
- Jürgen Reinstadler
- Herbert Tiefenbrunner

Wir gratulieren recht herzlich!

v.l.: BH Dr. Raimund Waldner, Herbert Tiefenbrunner, Sidonia Kirschner, LH Günther Platter, Sigrid Höflinger, Richard Egger, Werner Flür, Jürgen Reinstadler, BGM Rudolf Köll

# Winterdienstinfo

Um einen reibungslosen Winterdienst für 2014 / 2015 zu gewährleisten, sind folgende Regeln einzuhalten.

- vor Wintereinbruch sind Sträucher und Bäume, die in öffentliche Straßen hineinragen, zurück zu schneiden
- das Abstellen von PKW auf öffentlichen Wegen ist untersagt
- Schneelagerplätze sind frei zu halten
- Vorsicht, die Straßen werden rutschig, insbesondere die Landesstraße Obtarrenz (Bereich Schlachthaus und Museum)
- Biomüllkübel bitte nicht im Freien stehen lassen, Biomüll kann im Kübel gefrieren

## Probleme mit eingefrorenen Biotonnen?

In der kalten Jahreszeit treten bei der Entleerung der „braunen“ Biotonne immer wieder Probleme durch eingefrorenen Kompost auf. Dazu einige Tipps:

- Keine Flüssigkeiten in den Kompost geben
- Zerknülltes Zeitungspapier oder grober Baum- und Strauchschnitt auf dem Boden der Biotonne verhindert, dass dieser einfriert.

probieren Sie unsere neuen Müllsäcke – speziell für 120-Liter-Tonnen!

## Die Biosäcke wurden letzten Winter von einigen Haushalten testweise verwendet. Die Erfahrungen waren durchwegs positiv.

Die Biosäcke wurden letzten Winter von einigen Haushalten testweise verwendet. Die Erfahrungen waren durchwegs positiv.

## Vorteile der kompostierbaren Müllsäcke

- halten die Biotonne und den Tonnenrand hygienisch sauber
- sind einfach und praktisch im Gebrauch
- verhindern Geruchs- und Madenprobleme im Sommer und das Anfrieren der Bioabfälle im Winter
- machen Tonnenwaschen „überflüssig“
- zertifiziert nach EN 13432

Preis: € 6,00 / Rolle á 10 Stk.

[bau]

# Asphaltierung Obtarrenzer Straße fertiggestellt!



Foto: bau

Die Asphaltierungsarbeiten für die Obtarrenzer Landesstraße L245 sind mittlerweile fertiggestellt. Die weiteren Arbeiten wie Beschilderung, Humusierung, Versetzung von Leitpflocken und Fertigstellung der Bankette sind ebenfalls so gut wie abgeschlossen. Mit diesem Ausbau konnte die Verkehrssituation wieder erheblich ver-

bessert werden. In den nächsten Jahren soll die Straße von der Einfahrt Tennisplatz bis Obtarrenz asphaltiert werden.

Ein großer Dank gilt dem Baubezirksamt Imst und den ausführenden Firmen für die hervorragende Ausführung und Abwicklung.

[bau]

# Illegale Müllsammlungen

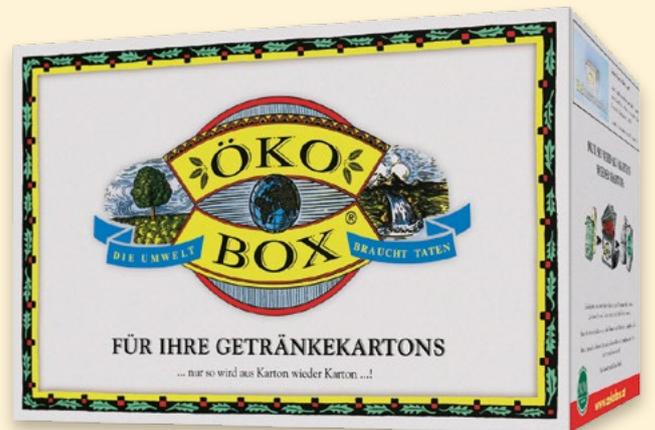
In fast allen Ortsteilen sind jüngst Info-Zettel aufgetaucht, mit denen eine ungarische „Kleinmaschinenbrigade“ zu einer Sperrmüllsammlung aufruft. Die Gemeinde Tarrenz weist dringend darauf hin, dass diese Sammlung ohne entsprechende behördliche Bewilligung illegal ist und ersucht die Bevölkerung, Sperrmüll keinesfalls vor die Tür zu stellen. Dieser wird von den illegalen Müllsammlern durchwühlt

und nur selektiv mitgenommen. Der nicht benötigte Rest wird einfach zurückgelassen.

Nicht mehr benötigte Gegenstände, Abfälle und Sperrmüll lassen sich einfach und ordnungsgemäß im Recyclinghof der Gemeinde Tarrenz (Öffnungszeiten: MI 16.00 – 19.00 Uhr und FR 14.00 – 19.00 Uhr) entsorgen.

Der Bürgermeister

## Information zur ÖkoBoxsammlung



**Post-Filialen:** In jeder Postfiliale österreichweit liegen Öko-Boxen zur freien Entnahme auf, die dort auch wieder portofrei aufgegeben werden können, um zum Recycling geschickt zu werden.

**Hofer-Filialen:** In jeder Hofer-Filiale liegen Öko-Boxen zur freien Entnahme auf. ACHTUNG: Öko-Boxen können dort nicht retourniert werden!

**Gemeinde Tarrenz:** Im Recyclinghof und im Gemeindeamt können Öko-Boxen ebenfalls abgegeben werden.



## Wahlergebnisse Ortsbauernrat

Foto: Ortsbauernrat Tarrenz



Vorne v.l.: Susanne Waibl, Waltraud Oberhofer, Rudolf Köll, Herbert Tiefenbrunner; hinten: Georg Venier, Roland Kuprian, Stefan Greuter, Albin Prantl

Die bäuerlichen Funktionäre wurden im Herbst 2014 nach 6 Jahren wieder neu gewählt. Tarrenz wies dabei eine sehr hohe Wahlbeteiligung mit über 90 % auf.

Aus dem Kreis der Ortsbauernräte wurden in weiterer Folge die Ortsbauernobmänner und Stellvertreter gewählt, auch die Wahl der Jungbauernschaft wies großes Interesse auf. Fast 50 Mitglieder waren anwesend und haben ihre Stimme abgegeben. Die Wahlergebnisse

bestätigten das bewährte Team um Obfrau und Obmann. Folgende Funktionäre wurden gewählt und bilden nun den Ortsbauernrat, welcher aus dem Ortsbauernobmann, der Ortsbauernobfrau und der Jungbauernschaft mit zwei Mitgliedern besteht.

**Jungbauernschaft:** Obmann Roland Kuprian  
Ortsleiterin Andrea Thurner

**Ortsbäuerinobfrau:** Susanne Waibl  
Stellvertreterin: Waltraud Oberhofer

**Ortsbauernobmann:** Rudolf Köll  
Stellvertreter: Herbert Tiefenbrunner

**Weitere Ortsbauernräte:** Georg Venier, Roland Kuprian, Stefan Greuter, Albin Prantl

**Ersatzmitglieder:** Christoph Kirschner, Othmar Fürstauer

Mit diesem Team ist der Ortsbauernrat sehr gut aufgestellt und wird mit ganzer Kraft für die bäuerlichen Interessen und Belange des ländlichen Raums in der Gemeinde Tarrenz eintreten.

**Alex Haus & Gartenservice**

Alexander Kumpusch  
Brennweg 10  
6464 Tarrenz  
Mobil: 0664-3223855  
Fax: 05412-21007  
Mail: alex.k@cni.at  
www.alex-k.at

**Fidelius LARCHER**  
der steinmetz  
Dollinger Lager 14, Tel.: 05412/64623

## Helma Prantl – ein Leben für die Gemeinschaft

Aufgewachsen auf einem Bergbauernhof in Eggmahl in Wenns kam Helma bereits mit 14 Jahren nach Rankweil zu den dortigen Klosterfrauen, die ein Altersheim leiteten. Dabei lernte sie als junge Frau bereits vieles aus Küche und Garten. Nach einem Jahr als Au-pair-Mädchen bei einer Familie in London und einigen Arbeitsstellen in Deutschland kehrte sie 1973 nach Tirol zurück, um sich als Bürokauffrau umschulen zu lassen.

Durch ihre Freundin Rosmarie Kurz-Almhofer lernte sie bei einer Theateraufführung ihren späteren Mann Heini kennen und gründete mit ihm eine Familie.

Die gesellige Helma wurde 1990 zur Ortsbäuerin gewählt. In dieser Tätigkeit war sie 18 Jahre aktiv. Von der Landwirtschaftskammer wurde Helma mit dem Ehrenzeichen in Silber ausgezeichnet.

Sie engagierte sich für „Schule am Bauernhof“, als Seminarbäuerin und singt noch heute im Bezirksbäuerinnenchor mit. Bereits 20 Jahre ist sie bei den



Foto: privat

„Helfenden Händen“ tätig und war 6 Jahre im Gemeinderat vertreten.

Nach dem allzu frühen Ableben ihres Gatten macht Helma als Bezirksobfrau des Privatzimmervermieterverbandes weiter, führt Interessierte durch die Knappenwelt und ist auch bei uns im Ortsbäuerinnenausschuss hilfreich zur Seite.

**Liebe Helma! Wir möchten dir für deinen Einsatz und deine Kameradschaft danken. Bleib weiter so rührig!**

## Ortsbäuerinnenwahl 2014

Am 15. Oktober wurde unter dem Vorsitz der Bezirksbäuerin ÖR Renate Dengg und dem Bürgermeister ÖR Rudolf Köll die Ortsbäuerinnenwahl durchgeführt.

Der Vorstand wurde für die Periode von 6 Jahren wiedergewählt und setzt sich wie folgt zusammen: Susanne Waibl (OB), Waltraud Oberhofer (OB-Stv.), Reinhilde Köll, Evi

Venier, Helma Prantl und Elisabeth Ruetz. Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Vorstandsmitgliedern für die tatkräftige Mithilfe bedanken.

[Susanne Waibl]

**Pangratz**  
Elektrotechnik  
Mülltechnik  
Brennereiservice  
Kegelservice

Walter Pangratz  
Brennweg 15  
Tel.: 05412/84944  
Mobil: 05645096242  
e-mail: wp.pangratz@cni.at

**Gurgltaler HAUSMEISTEREI**  
Dienstleistungen rund um Haus & Garten!

Robert Krißmer • 6464 Tarrenz  
0650/4437431 – rkriro@cni.at

# Gottesdienstordnung November 2014

<b>Fr. 31.10.</b>	19:00 bis 21:00 Uhr	Lichterandacht in der Pfarrkirche und anschließend Nacht der 1000 Lichter	18:30 Uhr	Rosenkranz und Beichtgelegenheit
<b>Sa. 1.11.</b>		<b>Hochfest Allerheiligen</b> „Freut euch und jubelt: Euer Lohn im Himmel wird groß sein“ Mt 5, 1-12a	19:00 Uhr	Hl. Messe für Paula Pletzer; Josef Doblander; f.d.armen Seelen; Toni, Fini und Anton Kuprian
	10:00 Uhr	Festgottesdienst, Heilige Messe für Karl, Marianne und Maria Wörle; für die armen Seelen; Alois und Anna Ganner und Großeltern; vom 1. bis 8. November kann täglich einmal ein vollkommener Ablass für die Verstorbenen gewonnen werden.	<b>Mi. 12.11.</b>	<b>Hl. Josaphat</b>
	14:30 Uhr	Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung	13:30 Uhr	Beichtgelegenheit im Widum
			14:00 Uhr	Krankengottesdienst mit Krankensalbung im Pfarrheim
<b>So. 3.11.</b>		<b>Allerseelen</b>	<b>Do. 13.11.</b>	<b>Sel. Carl Lampert</b>
	10:00 Uhr	Hl. Messe für Simon Schnegg, Erwin Reinstadler und Fam. Witting und Riedl; Franz Hörting; Hugo Happacher Jm; Josef und Josefine Zoller; anschließend Gräbersegnung	19:00 Uhr	Heilige Messe in Strad für Heinrich Prantl, Eltern und Geschw.; für die armen Seelen
		<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Josef Flür; Josef Doblander;</i>	<b>Sa. 15.11.</b>	<b>Hl. Leopold</b>
<b>Di. 4.11.</b>		<b>Hl. Karl Borromäus</b>	11:00 Uhr	Taufe Niklas Oberhofer
	18:30 Uhr	Rosenkranz und Beichtgelegenheit	17:30 Uhr	Rosenkranz
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Andreas Gitterle Jm; Anton Vögele, Amalia, Johanna und Johann Witting; Maria Auderer und Fam. Buttlinger; Alois, Karl und German Doblander	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Johanna Hechenberger und Ang.; Robert Griesser; für die armen Seelen; Johanna Donnemiller Jm und Verst. d. Familien Perktold, Donnemiller und Baumann und Anna Neuhauser; Caritas Herbstsammlung
			<b>So. 16.11.</b>	<b>33. Sonntag im Jahreskreis</b>
<b>Do. 6.11.</b>		<b>Hl. Leonhard</b>	10:00 Uhr	Heilige Messe für Rosa Kropf; für die armen Seelen; Wilfried Brüggler und Verst. Weißseisen; Fam. Hermann Guem; Caritas Herbstsammlung
	19:00 Uhr	Heilige Messe in Obtarrenz für Robert Ruetz und Geschw. und verst. Geschw. Holzknecht; Franz Tiefenbrunner; Anna, German und Reinhard Ruetz; Maria und Albert Pangratz;		<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Amalia Berktold;</i>
			<b>Di. 18.11.</b>	<b>Weihetag der Basilika St. Peter und Paul zu Rom</b>
<b>Sa. 8.11.</b>		<b>Marien-Samstag und monatlicher Gebets-tag um geistliche Berufe- Priestersamstag</b>	18:30 Uhr	Rosenkranz keine Hl. Messe !
	17:30 Uhr	Rosenkranz	<b>Sa. 22.11.</b>	<b>Hl. Cäcilia</b>
	18:00 Uhr	Heilige Messe für Josef Flür; Wolfgang, Sieglinde, Karl und Maria Köll; Josef Doblander Jm; Rosa, Alois, Franz und Norbert Baumann Jm; Silvia Doblander zum 30.	19:30 Uhr	Wortgottesdienst Cäcilienfeier der Musikkapelle
			<b>So. 23.11.</b>	<b>Christkönigssonntag – Cäcilien-Sonntag</b>
<b>So. 9.11.</b>	10:00 Uhr	Weihetag der Lateran Basilika-Familiengottesdienst; Heilige Messe für Verstorbenen der Fam. Oberhofer und Kohler; Franz Neururer 1. Jt; Otto Wolf 10 Jt.; Otto Unsinn, Johanna Flür, Willi Walser; Hermann Oberhofer zum 30.	10:00 Uhr	Heilige Messe für Amalia Berktold; Sigmund Tangl; Augusta und Alois Fringer und Geschw.; Hermann und Anna Reich und Ang.; Chor
		<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Alfred Tangl; Alois, Auguste und Maria Staffler;</i>		<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Berta und Paul Schnell, Norbert und Stefanie Santer;</i>
<b>Di. 11.11.</b>		<b>Hl. Martin</b>	<b>Di. 25.11.</b>	<b>Hl. Katharina von Alexandrien</b>
	17:30 Uhr	Martinsandacht in der Pfarrkirche und anschließend Laternenumzug	18:30 Uhr	Rosenkranz und Beichtgelegenheit
			19:00 Uhr	Heilige Messe für Verst. d. Fam. Stricker; für die armen Seelen; Verst. des Jahrgang 1931
			20:00 Uhr	Elternabend für die Erstkommunion im Pfarrheim

<b>Do. 27.11.</b>	19:00 Uhr	Heilige Messe in Dollinger für Sofie und Ernst Kropf; für den Schutz des ungeborenen Lebens; für die Verst. der Fam. Auer und Zangerle; Edwin Kössler und Eltern
<b>Sa. 29.11.</b>	17:30 Uhr	Rosenkranz
	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Karl Heinz Zoller; Hilde, Sylvia und Klaus Sailer und Ang.; für die armen Seelen; Katharina und Willibald Baumann und Karl Hammerle; Segnung der Adventskränze
<b>So. 30.11.</b>		<b>1. Adventsonntag</b>
	10:00 Uhr	Heilige Messe für Rudolf Kiechl und Isabella und Eltern; Hermann und Paula Doblender und verst. Geschw.; Hans Fringer, Gitti Thurner und Verst.d.Fam. Morak; Klaus, Julie Föger und Ang.; Segnung der Adventskränze
<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Heinrich Prantl;</i>		



Foto: Jürgen Kleiner

**Die letzte Sinnesbrunnwallfahrt am 12. Oktober mit dem Weihbischof Andreas Laun aus Salzburg.**



Foto: Jürgen Kleiner

**Erntedank im Kindergarten mit Pfarrer Ahorn**

## Nacht der 1000 Lichter

Die Pfarre und das Dekanat danken den vielen Personen und Gruppen für die Gestaltung und Mithilfe an der Nacht der 1000 Lichter. Erleben Sie auf einem kurzen Rundgang von der Pfarrkirche

bis zum Pfarrheim die inspirierende Atmosphäre der vielen Kerzenlichter und nutzen Sie diese Gelegenheit zum Ruhigwerden, Besinnen, Beten, Staunen und zur Einstimmung auf das Allerheiligen-Fest!

Die Nacht der  
**1000 LICHTER**  
**31.10.2014**

[www.nachtder1000lichter.at](http://www.nachtder1000lichter.at)





TARRENZ - Pfarrkirche

19 Uhr Lichterandacht, bis 21.30 Uhr





Foto: Edith Meosmann

**Vielen Dank unseren Jungbauern für die schöne Gestaltung der Kirche und für die Agape am Erntedankfest.**

### Sammelergebnisse

- Missionsammlung am Weltmissionssonntag € 225,00
- Erlös vom Pralinenverkauf € 560,00

### Gebetsanliegen des Papstes

- Die Einsamen mögen die Nähe Gottes spüren.
- Um weise Begleitung der Seminaristen und der jungen Ordensleute.

# Kreative Eltern im Schneggahaisle

Das Martinsfest steht wieder vor der Tür. Doch was wäre dieses traditionelle Fest ohne selbstgemachte Laternen? Deshalb lud das Schneggahaisle-Team alle Eltern zu einem Laternen-Bastelabend ein!



Fotos: VS Tarrenz

Viele Eltern folgten der Einladung und bastelten fleißig mit

Nach anfänglicher Skepsis entfalteten sich die Eltern aber als wahre Künstler und kreative Köpfe. Von Laternen mit Traktoren, Raketen, Schnecken, Mäusen, Schneemännern und Flugzeugen war wirklich alles dabei! Die Eltern ließen ihrem

Einfallreichtum freien Lauf! Die Kinder werden sich über die tollen Laternen bestimmt freuen! Wir bedanken uns recht herzlich bei den Eltern für die zahlreiche Teilnahme und den wunderschönen Abend!

[Schneggahaisle-Team]



## HERBST IM KINDERGARTEN



So wie jedes Jahr durften wir wieder bei „Messles“ Peter beim Schafscheren helfen!



Mit „Tante Hermi“ haben wir Brot für unser Erntedankkörbchen gebacken.



Wir dankten gemeinsam mit Pfarrer Ahorn für die heurige Ernte.



Unser **Laternenfest** findet am Dienstag, 11. November 2014 um 17.30 Uhr in der Kirche statt.

# Die Straße der Kinder!

Fotos: VS Tarrenz



Ein etwas anderer Schultag – der autofreie Tag in Tarrenz

Zumindest am Vormittag des 22. September 2014 hat die Straße uns gehört, weil auch die Gemeinde Tarrenz (seit heuer Klimabündnisgemeinde) beim europaweiten „Autofreien Tag“ teilgenommen hat. Die Straße vor unserer Schule war gesperrt, und so konnten wir dort spielen, turnen, malen und essen. Viele fleißige Mamas ha-

ben ein tolles türkisches Buffet gezaubert, wo alle Kinder und Besucher sowohl Pikantes als auch Süßes naschen konnten. Tesekkürler!

Vielleicht war dieser Tag eine Anregung, das Auto ab und zu einmal stehen zu lassen und einen Weg zu Fuß zu gehen.

[VS Tarrenz]



## Beschluss

Der Schulgemeinschaftsausschuss der Volksschule Tarrenz hat beim Schulforum am 22. Oktober 2014 in Absprache mit dem Bürgermeister und der Polizei beschlossen umzusetzen, dass die Gehsteige im Schul- und Kindergartenbereich für die Sicherheit der Kinder ausnahmslos freizuhalten und die umliegenden Parkplätze zu verwenden sind. „Die Benützung von Gehsteigen, Gehwegen und Schutzinseln mit Fahrzeugen aller Art (...) ist verboten.“ (www.jusline.at)

**Die Elternvertreter, die Schulleitung sowie die Kindergartenleitung**

## Die 4b sagt „Danke“!

Auch dieses Jahr waren wir wieder bei Degenhard Schagowetz zur Kartoffelernte eingeladen. Voller Tatendrang machten wir uns auf den Weg zum Acker in die Brenjur.



Foto: Georg Witsch

Egal ob als Schölfeler, Kartoffelsuppe oder Kartoffelgulasch nach der ersten Schularbeit – selbst ausgegraben schmecken die Erdäpfel einfach noch einmal so gut! Danke Degi, dass du immer wieder an uns Vierteler der VS Tarrenz denkst und uns solche Erlebnisse ermöglichst!

Danke auch an Georg Witsch für die tollen Aufnahmen aus der Luft!

[4b, VS Tarrenz]

**tiroler**  
Felsenfest versichert.

Ihr Berater  
Benedikt Schmid  
mobil: 0676 82 82 81 69  
e-mail: benedikt.schmid@tiroler.at  
Telefon: 05412 66 092 FAX DW75

**DIETMAR GOTSCH**  
Josko Partner

Gewerbepark 14  
6460 Imst  
05412.61 312  
www.josko.at



GeneralAgentur  
Versicherungsagent

**Ulrich Plattner**  
Schalt. gepr. Versicherungsberater

**UNIQA**

Ing. Baller Straße 1  
6460 Imst  
www.uniqa.at

Tel.: 05412 63507  
Fax: 05412 63507-30  
ulrich.plattner@uniqa.at

# Leiden.Schaft.Liebe in der Knappenwelt

8 Mitglieder der Gruppe PURE.RUHE (AbsolventInnen des Regielehrganges 2007 bis 2009 des Theater Verbandes Tirol) inszenieren mit ihren Theatergruppen aus Tirol und dem Allgäu je einen Einakter frei nach Anton Tschechow. Erleben Sie amüsantes, groteskes, pures und spannendes Stationen-Theater an einem außergewöhnlichen Spielort.



Die Stücke drehen sich um Liebe und Beziehungen sowie deren Folgeerscheinungen und Komplikationen. Das Projekt versteht sich als Beitrag der vom Land Tirol ermöglichten Initiative Theater Netz Tirol, die sich die Vernetzung Tiroler Theatergruppen zum Ziel setzt und vom Theater Verband Tirol getragen wird.

## Das Publikum

Die Zuschauer erwartet eine abwechslungsreiche Mischung aus modernem und klassischem Theater, dramatischen Ergüssen, berührenden und emotionalen Momenten sowie slapstickartigen und witzigen Szenen.

## Der Autor

Anton Tschechow, geboren 1860 in Russland, entstammte einer kleinbürgerlichen Familie. Er war Arzt von Beruf, gleichzeitig schrieb und publizierte er zwischen 1880 und 1903 über 600 literarische Werke. International ist Tschechow vor allem als Dramatiker durch seine Theaterstücke wie „Drei Schwestern“, „Die Möwe“ oder „Der Kirschgarten“ bekannt. Er beschreibt mit der für ihn typischen wertneutralen und zurückhaltenden Art das Leben und die Denkweise der Menschen in der russischen Provinz und gilt als einer der bedeutendsten Autoren der russischen Literatur.

## Die Stücke

■ **So ein Kreuz:** frei nach „Auf der großen Straße“; elroma Dietmannsried

■ **Der Heiratsantrag**  
Theater ohne Pözl

■ **Über die Schädlichkeit des Tabaks**  
Theaterverein Rum

■ **Das Jubiläum**  
Theater WG Unterland

■ **Der Bär**  
Theatergruppe Oberhofen

■ **Der Schwanengesang**  
Projekttheater Hall

■ **Die Nacht vor der Verhandlung**  
Dorftheater Kolsass

■ **Tragödie wider Willen**  
Freie Gruppe Außerfern

## Termine

Samstag, 29. November 2014  
15:00 bis 19:00 Uhr  
Sonntag, 30. November 2014  
15:00 bis 19:00 Uhr

## Kartenreservierung

E-Mail: [pure.ruhe@gmx.at](mailto:pure.ruhe@gmx.at)  
Telefon: 0650 36 74 270  
Eintritt Euro 16,00  
bis 14 Jahre Euro 12,00

**weitere Informationen**  
[www.theaternetztirol.at](http://www.theaternetztirol.at)

*Warme Kleidung empfohlen!*

## Der Hausmeister live in Tarrenz

Thomas Hochkofler alias der „Hausmeister“ ist vielen bereits bekannt als kongenialer Partner von Manfred Zöschg alias „Luis aus Südtirol“. Mit ihm spielte Hochkofler einige ausgewählte Termine in Tirol, u.a. in Tarrenz, Schwaz, Imst und Telfs. Jetzt ist er erstmals mit seinem Solo-Programm zu sehen: Am 7. November gastiert er auf Einladung des Art Club Imst im Theatersaal des Gasthaus Sonne in Tarrenz. Tickets gibt es in allen Raikas, Ö-Ticket und Sonnenladele Imst.

Er redet nicht viel, das aber pausenlos. Er – das ist der Hausmeister aus dem Südtiroler Sarntal. Der Hausmeister ist eine Mischung aus Sarner Philosoph und Marlboro Man. Mit einer geballten Ladung an Sarner Lebensweisheit und einer Werkzeugkiste stolpert er unbeabsichtigt auf die Bühne und es kommt ihm nicht ungelegen, dass das anwesende Publikum mundfaul und aufs

Zuhören ausgerichtet ist. So wird sein Redefluss höchstens unterbrochen, wenn er einen Schluck aus seiner Flasche nimmt. [guwa]



## Einladung

**pensionisten  
verband**  
ÖSTERREICHS

Am Donnerstag, den 13. November 2014 findet um 14:00 Uhr „in der Brugge“ wieder unser gemütlicher Nachmittag statt.

Alle Pensionistinnen und Pensionisten sind recht herzlich eingeladen.  
*Obfrau Evi Keplinger*

**tirol** **Juff**  
Seniorenreferat

## Danke!

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Werbe-Sponsoren dieser Ausgabe

A.T.S. Dani, Daniel Winkler / Alex Haus- und Gartenservice, Alexander Kumpusch / Allianz, Georg Perktold / BMH, Baumeister Manfred Happacher / Eff-Ceram, Fischer-Fürrrutter / Gurgltaler Hausmeisterei, Robert Krißmer / Hotel Gurgltaler Hof / Fa. Josko, Dietmar Gotsch / Fidelius Larcher, Steinmetz / Nowo-Bau Praxmarer / Pub Cafe Prost / Pangratz Walter, Elektro-Heiztechnik / Fa. Ramco / Schloss-Stube Starkenberg / Tiroler Versicherung, Benedikt Schmid / Uniqa, Ulrich Plattner / Der Wörle

*Der Hausmeister*  
von und mit Thomas Hochkofler



**7.11. TARRENZ**  
**GASTHOF SONNE**

**20 UHR**  
Tickets: 0-Ticket  
Sonnenladele Imst  
GH Sonne Tarrenz  
alle Raiffeisenbanken  
(Ermäßigung für Raiffeisen Club-Mitglieder)  
[www.artclubimst.at](http://www.artclubimst.at)

Booking & Management: The Showtime Agency | [www.showtime-ticket.com](http://www.showtime-ticket.com)

**TOO OLD TO  
ROCK 'N'  
ROLL  
TOO YOUNG TO  
DIE #7**

Der Sound einer legendären Zeit mit DJ GUWA

Cream \* The Doors \* Booker T. \* The Rolling Stones \* Jethro Tull \* Santana  
Van Morrison \* Stevie Wonder \* Peter Gabriel \* Led Zeppelin \* Bob Marley  
Doobie Brothers \* Frank Zappa \* Beatles \* Lynyrd Skynyrd \* AC/DC \* Deep Purple  
10CC \* James Brown \* Golden Earring \* ZZ Top \* B.B. King \* U2 \* Ry Cooder

Freitag **31. Okt.**  
**TARRENZ**  
GH Sonne \* Bargs Kaller \* 21 Uhr

Natürlich aus Tirol



**Starkenberger  
Bier**

**Festbock-Anstich**  
**7.11. 2014**  
**um 18.00 Uhr**



Sind Sie mit dabei und genießen Sie die besondere Atmosphäre in der Brauerei Schloss Starkenberg bei einem gemütlichen Beisammensein.

Zur Weihnachtszeit hat unser stimmungsvoller Brauerei-Laden mit seinen Bierspezialitäten und heimischen Produkten verlängerte Öffnungszeiten.  
DI bis DO: 10.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr - FR: 10.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.30 Uhr

Starkenberger Bier | Griesegg 1 | 6464 Tarrenz  
Tel 0 54 12 / 66 201 | [brauerei@starkenberger.at](mailto:brauerei@starkenberger.at) | [www.starkenberger.at](http://www.starkenberger.at)



skinfit®  
SIMPLY MULTISPORT.

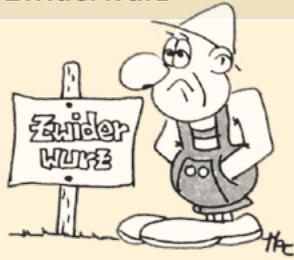


**Präsentation der Produkte Herbst & Winter 2014/15  
in Tarrenz in Happis Hütte**

am Freitag den 21. Nov. 2014 von 17:00 bis 21:00 Uhr

Skinfit Tirol • Walter Prem • Shop Innsbruck Kranebitteralle 8 AT 6020 Innsbruck  
t +43 (0)512/ 292177 • f +43 (0)512/ 292177-15 • m +43 (0)664/ 1425641  
[walter.prem@skinfit.at](mailto:walter.prem@skinfit.at) • [www.skinfit.at](http://www.skinfit.at)

Zwiderwurz



Recht haben

Früher war es mir wichtig, recht zu haben. Hatte ich meist auch. Bis mir folgende Weisheit bewusst wurde: „Du kannst recht haben oder in Frieden leben!“ Zweiteres wird mir immer wichtiger.

Bei Fakten lässt sich das mit dem recht haben noch gut nachvollziehen, aber wie ist es mit Einstellungen, Ansichten oder Bewertungen? Wenn zwei sich über einen Vorfall streiten und man hört die Version des einen, so gibt man ihm meist recht. Wenn man dann die Version des anderen hört, gibt man auch diesem meist recht. Wie das? Weil gilt: „Jeder hat immer Recht!“ Aus seiner derzeitigen Sicht. Denn die Wahrheit ist in Wahrheit eine sehr subjektive Geschichte!

So wie viele Wege nach Rom führen, gibt es auch viele Wahrheiten. Es gibt nicht nur einen richtigen Weg, der für alle gültig ist. Das widerspräche der Vielfalt der Natur. Man muss die Meinung anderer nicht für (sich) richtig finden, aber man sollte sie zumindest respektieren. Und oft verhilft Nachfragen gar zu neuen Einsichten.

Wenn du jetzt denkst: „Was für ein Schmarren!“, dann hast du natürlich recht. Ich aber auch! [mac]

Mehr von mir unter [www.rolandfluer.at](http://www.rolandfluer.at)

# SCHLAGANFALL IST NOTFALL!



**SCHLAGANFALL TIROL APP**

Holen Sie sich die neue Schlaganfall Tirol App für Android™ und iPhone! Einfach Barcode einscannen und im App Store downloaden!



**SCHLAGANFALL – WARNSYMPTOME!**

1. **PLÖTZLICHE LÄHMUNG**  
oder Gefühlsstörung einer Körperseite
2. **HÄNGENDER MUNDWINKEL**
3. **PLÖTZLICHE SPRACHSTÖRUNG**  
oder Schwierigkeiten, Gesprochenes zu verstehen
4. **PLÖTZLICHE SEHSTÖRUNG**  
an einem Auge oder in einer Gesichtsfeldhälfte
5. **KOPFSCHMERZEN**  
plötzlich auftretend, ungewöhnlich heftig
6. **PLÖTZLICH EINSETZENDER SCHWINDEL**  
Doppelbilder und Unsicherheit beim Gehen

Bei derartigen Symptomen verständigen Sie umgehend die Rettung (Rufnummer 144). Auch bei rascher Rückbildung der Beschwerden suchen Sie umgehend einen Arzt/eine Ärztin auf!

Die Folgen eines Schlaganfalls hängen sehr stark davon ab, wie schnell notwendige Therapien durchgeführt werden.

**ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN!**

**PATIENT IST BEWUSSTLOS, ATMUNG FESTSTELLBAR**

Keine Reaktion auf Ansprechen, Berührung und Schmerz. Bei nacktenwärts überstrecktem Kopf ist eine Atmung feststellbar.

1. **Stabile Seitenlagerung**
2. **Notruf 144**
3. **Regelmäßige Atemkontrolle**

**PATIENT IST BEI BEWUSSTSEIN**

1. **Lagerung in Seitenlage**
2. **Notruf 144**

Bei Verschlechterung rufen Sie erneut den Notruf 144. Benachrichtigen Sie wenn möglich auch Ihren Hausarzt/Ihre Hausärztin.

**Wochenend-Dienste praktische Ärzte**

01./02.11.	Dr. Kurt JENEWEIN	Imst, Pfarrgasse 7	05412 66248
08./09.11.	Dr. Stefan REISINGER	Imst, Pfarrgasse 33	05412 66753
15./16.11.	Dr. Gerhard SCHÖPF	Imst, Postgasse 8	05412 63380
22./23.11.	Dr. Joachim STRAUSS	Tarrenz, Mittergasse 10	05412 64266
29.11./30.11.	Die Termine standen zu Redaktionsschluss noch nicht fest. Nähere Informationen auf <a href="http://www.aektirol.at">www.aektirol.at</a> oder unter der Telefonnummer 141 (Nachtbereitschaftsdienste)		

**Wochenend-Dienste Zahnärzte**

01./02.11.	Dr. med. univ. Andreas WUTSCH	Arzl, Hauptstraße 210	05412 63557
08./09.11.	Dr. med. univ. Rudolf ZSIFKOVITS	Tarrenz, Hauptstraße 14	05412 64738
15./16.11.	Dr. med. univ. Markus STEPPAN	Reutte, Untermarkt 16	05672 63383
22./23.11.	Dr. med. dent. Hans GUMBRECHT	Lermoos, Kirchplatz 5	05673 22510
29.11./30.11.	Dr. med. dent. Isabell FALKNER	Arzl, Hauptstraße 1a	05412 61172